

主编: Gita Bhatt  
 执行主编: Maureen Burke  
 副执行主编: Peter Walker  
 高级编辑: Analisa R. Bala  
 Marjorie Henriquez  
 Nicholas Owen  
 助理编辑: Andrew Stanley  
 数字编辑: Kwabena Akuamoah-Boateng  
 创意和营销: Rose Kouwenhoven  
 网页编辑: Rekia Ennaboulssi  
 制作经理: Melinda Weir  
 文字编辑: Lucy Morales  
 编辑顾问:  
 Ruchir Agarwal  
 Bernardin Akitoye  
 Steven Barnett  
 Helge Berger  
 S. Pelin Berkman  
 Oya Celasun  
 Martin Čihák  
 Alfredo Cuevas  
 Era Dabla-Norris  
 Mame Astou Diouf  
 Rupa Duttagupta  
 Davide Furceri  
 Kenneth Kang  
 Subir Lall  
 Raphael Lam  
 Papa N'Diaye  
 Mahvash Qureshi  
 Uma Ramakrishnan  
 Daria Zakharova

©2022国际货币基金组织。版权所有。

如需翻印本刊内容,可通过填写在线表格([www.imf.org/external/terms.htm](http://www.imf.org/external/terms.htm))或发送电子邮件至copyright@imf.org进行申请。如用于商业用途,可通过版权税计算中心(Copyright Clearance Center, [www.copyright.com](http://www.copyright.com))获得授权,并支付一定的象征性费用。

本刊的文章和其他资料仅为作者本人观点,并不反映国际货币基金组织的政策。

订阅服务、地址变更和其他广告事宜,请联系:  
 IMF Publication Services  
 Finance & Development  
 PO Box 92780  
 Washington, DC 20090, USA  
 Telephone: (202) 623-7430  
 Fax: (202) 623-7201  
 E-mail: [publications@imf.org](mailto:publications@imf.org)

《金融与发展》是国际货币基金组织发行的季刊(地址:700 19th Street NW, Washington, DC 20431),用英文、阿拉伯文、中文、法文、俄文和西班牙文出版。

中文版刊号:ISSN 0256-2561



国际货币基金组织



## 保障绿色转型之路

几年前,当能源更加便宜、更为充足时,全球各方的关注重点曾经是遏制化石燃料的使用并以此实现净零排放。而如今,自俄罗斯入侵乌克兰以来,能源供给受到了威胁,能源价格不断上涨,各国的优先任

务已发生了变化。各方急切寻找快速解决方案,确保获得可负担的可靠能源,但这么做可能危及气候行动。各国应如何管理短期能源需求与长期绿色目标之间的差距?

在本期《金融与发展》中,全球领先的能源政策专家探讨了地缘政治紧张局势下清洁能源转型的前景。

“世界必须在能源安全和气候行动之间做出选择”是一种谬论——国际能源局负责人法蒂奇·比罗尔(Fatih Birol)写道。他警告不要以当前的能源危机为借口,增加对化石燃料的依赖。他表示,这种情况实际说明各方有更多理由加大对清洁能源的投资力度,减少对石油和天然气进口的依赖。

作者丹尼尔·耶金(Daniel Yergin)则警告称,能源转型需要谨慎规划,而如果以经济损失为代价,其将失去公众的支持——这在发展中经济体尤其如此。他写道:“提倡通常比分析更加重要。”

但欧洲的能源供应挑战就发生在当下。IMF的安德里亚·佩斯卡托利(Andrea Pescatori)和马丁·斯图尔默(Martin Stuermer)解释了石油市场和天然气市场的结构差异。欧洲智库布鲁盖尔的杰罗明·泽特尔迈耶(Jeromin Zettelmeyer)则敦促欧盟国家达成一场“重大交易”,共同努力减少能源需求,提高能源供给,同时保持欧盟内部能源市场的开放,并对脆弱的消费者提供补偿。

哈佛大学的里卡多·豪斯曼(Ricardo Hausmann)表示,对于新兴市场和发展中的经济体而言,清洁能源转型为经济增长提供了一个机遇。他认为,投资绿色技术会创造价值并带来就业机会,从而让这些国家在帮助世界脱碳方面做出更多贡献。

长期的能源安全仍然取决于各种清洁能源技术,这包括从太阳能、风能到核能、“绿色”氢能、电动汽车和碳捕获等在内的一系列技术。正如比罗尔所说,对清洁能源开展大量投资,是能源安全的最佳保证。确实,两者必须齐头并进。FD

吉塔·巴特(GITA BHATT),《金融与发展》杂志主编。



### 本期封面

插画家伯恩·欧伯格(Björn Öberg)在2022年12月《金融与发展》封面上描绘了各方在俄乌战争造成的供应威胁和价格上涨中竞相争夺可靠的能源供给。欧伯格认为,这场危机只会让各方有更多理由加大对清洁能源的投资。